

**VON - KURZ – STIFTUNG  
NIEDERDORF OE.B.P.B.**

Seniorenwohnheim  
Von-Kurz-Strasse 15, 39039 NIEDERDORF (BZ)

**FONDAZIONE VON - KURZ  
VILLABASSA A.P.S.P.**

Residenza per Anziani  
via Von-Kurz n. 15, 39039 VILLABASSA (BZ)

**Beschlussniederschrift des Verwaltungsrates**

**Verbale di deliberazione del Consiglio di  
Amministrazione**

Nr./n.

Sitzung vom / seduta del

Uhr /ore

**31/2024**

**11. 12. 2024**

**17.30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz sowie in den Satzungen festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Verwaltungsrates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale e dello Statuto, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio di Amministrazione.

Anwesend sind:

Sono presenti:

A.E. – A.G.

A.U. – A.I.

KRISTLER-PALLHUBER	Manfred	Präsident / Presidente
FALLER	Waltraud	Mitglied / membro
FAUSTER	Alois	Mitglied / membro
MAIR	Freddy	Mitglied / membro
STABINGER WISTHALER	Ingrid	Vize-Präsident / Vicepresidente

--	--

Seinen Beistand leistet der Direktor, Herr

Assiste il direttore, sig.

BRUNNER Hubert

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il sig.

KRISTLER-PALLHUBER Manfred

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Verwaltungsrat behandelt folgenden

nella sua qualità di Presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio di Amministrazione passa al trattamento del seguente

**G E G E N S T A N D**

**O G G E T T O**

**Aufnahme einer Kassabevorschussung in Höhe von €.  
200.000,00 beim Schatzmeister der Von-Kurz-  
Stiftung OE.B.P.B. für das Jahr 2025.**

**Assunzione di un'anticipazione di cassa nella  
misura di €.  
200.000,00 per l'anno 2025 presso il  
tesoriere della Fondazione Von-Kurz A.P.S.P.**

**GEGENSTAND: Aufnahme einer Kassabevorschussung in Höhe von € 200.000,00 beim Schatzmeister der Von-Kurz-Stiftung OE.B.P.B. für das Jahr 2025.**

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Verwaltungsrates dieser Von-Kurz-Stiftung Nr. 43 vom 22.11.2021, mit welchem der Schatzamtsdienst dieser Körperschaft für den Zeitraum 01.01.2022 – 31.12.2026 an die Raiffeisenkasse Niederdorf Gen. vergeben wurde.

Festgestellt, dass sich diese Stiftung am Anfang eines jeden Finanzjahres in Liquiditätsschwierigkeiten befindet und ohne Aufnahme einer Kassabevorschussung Gehälter und laufende Rechnungen nicht bezahlt werden können.

Festgestellt, dass aus diesem Grund beim Schatzmeister dieser Von-Kurz-Stiftung am 20.11.2024 um eine Kassabevorschussung in Höhe von € 200.000,00 mit Ablauf 01.01.2025 angesucht wurde.

Als Sicherstellung für den Schatzmeister wird die 1. Rate des Einheitsbetrages des Pflegefonds der Autonomen Provinz Bozen in Höhe von € 763.598,25,- gemäß Art. 53 des Beschlusses der Landesregierung vom 22.10.2024, Nr. 888, geleistet, welche innerhalb Februar eines jeden Jahres den Heimen ausbezahlt wird.

Nach Einsichtnahme in die geltenden Staats-, Regional- und Landesgesetze.

Nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 7 vom 21.09.2005 i.g.F.

Nach Einsichtnahme in die Satzungen der Von-Kurz-Stiftung ÖBPB.

Nach Einsichtnahme in die Reglements der Von-Kurz-Stiftung ÖBPB;

**b e s c h l i e ß t**

#### **DER VERWALTUNGSRAT**

einstimmig in gesetzlicher Form

1. Beim Schatzmeister dieser Von-Kurz-Stiftung, Raiffeisenkasse Niederdorf Gen., eine Kassabevorschussung in Höhe von € 200.000,00 mit Ablauf **01.01.2025** zu beantragen.
2. Als Sicherstellung für den Schatzmeister des Betriebes - Raiffeisenkasse Niederdorf - den Beitrag aus dem Pflegefond – Einheitsbetrag 2025 (1. Rate - € 763.598,25) zu benennen.
3. Die vorliegende Maßnahme ist nicht der Einsendung

**OGGETTO: Assunzione di un'anticipazione di cassa nella misura di € 200.000,00 per l'anno 2025 presso il tesoriere della Fondazione Von-Kurz A.P.S.P.**

Vista la delibera del Consiglio di Amministrazione di questa Fondazione n. 43 del 22/11/2021, con la quale è stato affidato il servizio di tesoreria della Fondazione Von-Kurz per il periodo dal 01/01/2022 – 31/12/2026 alla Cassa Rurale Villabassa.

Accertato che l'Amministrazione di questa Fondazione all'inizio di ciascun esercizio finanziario viene a trovarsi con una liquidità di cassa insufficiente e quindi è indispensabile assumere un'anticipazione di cassa per poter liquidare gli stipendi ed i pagamenti correnti.

Accertato che per questo motivo il 20/11/2024 è stato richiesto presso il tesoriere di questa Fondazione una anticipazione di cassa nella misura di € 200.000,00 con decorrenza 01/01/2025.

Come garanzia per il tesoriere viene data la 1a rata dell'importo unitario dell'Agenzia per lo sviluppo economico da parte della Provincia Autonoma di Bolzano nella misura di € 763.598,25, in base dell'art. 53 della deliberazione della Giunta Provinciale del 22/10/2024, n. 888, e che viene liquidata ogni anno entro febbraio.

Preso visione delle Leggi dello Stato, della Regione e della Provincia in vigore.

Vista la L.R. 21 settembre 2005, n. 7 nel testo vigente.

Preso visione dello statuto dell'APSP Fondazione Von-Kurz.

Preso visione dei regolamenti dell'APSP Fondazione Von-Kurz;

**IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

ad unanimità di voti, espressi a norma di legge,

**d e l i b e r a**

1. Di assumere presso il Tesoriere di questa Fondazione Von-Kurz, Cassa Raiffeisen Villabassa, una anticipazione di cassa nella misura di € 200.000,00 con decorrenza **01/01/2025**.
2. Di dare al tesoriere della Fondazione – Cassa Rurale Villabassa – il contributo dell'Azienda per lo sviluppo economico – importo unitario 2025 (1a rata - € 763.598,25).
3. La presente deliberazione non è soggetta al controllo

und der Kontrolle der Landesregierung im Sinne des Art. 19 und folgende des R.G. Nr. 7/2005 in geltender Fassung unterworfen.

4. Zu bestätigen, dass im Sinne des RG. Nr. 13/1993 gegen diesen Beschluss jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Provinz Bozen – Rekurs einreichen kann.

della Giunta provinciale ai sensi dell'art. 19 e seguenti della L.P. 7/2005 e successive modifiche ed integrazioni.

4. Di dare atto ai sensi della L.R. n. 13/1993 che avverso la presente deliberazione ogni cittadino, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni dalla data di esecutività.

\*\*\*\*\*

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Präsident / Il Presidente  
*Kristler-Pallhuber Manfred*

Der Direktor / Il Direttore  
*Brunner Hubert*

---

Positiver Sichtvermerk über die verwaltungs-  
technische und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit  
(Art. 9, Abs. 4 des RG 7/2005)

Parere tecnico-amministrativo e contabile (art. 9,  
comma 4 L.R. 7/2005)

Der Direktor - Il direttore  
*Brunner Hubert*

---

### **VERÖFFENTLICHUNGSBERICHT**

### **REFERTO DI PUBBLICAZIONE**

Ich, unterfertigter Direktor bestätige, dass die  
Abschrift gegenständlichen Beschlusses

Io sottoscritto direttore certifico che copia della presente  
deliberazione viene pubblicata sul sito internet della  
Fondazione ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**am / il giorno 12/12/2024**

auf der Internetseite der Stiftung ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com)) veröffentlicht wird, wo sie für **10**  
aufeinander folgende Tage verbleibt.

ove rimarrà esposta per 10 giorni consecutivi.

Der Direktor - Il direttore  
*Brunner Hubert*

---

### **VOLLSTRECKUNGSBESCHEINIGUNG**

### **CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ**

Es wird bescheinigt, dass gegenständliche Maßnahme,  
in Übereinstimmung mit den Gesetznormen  
veröffentlicht wurde, ohne dass innerhalb der  
Anschlagsdauer von 10 Tagen Gesetzeswidrigkeiten  
oder Unzuständigkeiten aufgezeigt worden sind.

Si certifica che il presente provvedimento è stato  
pubblicato nelle forme di Legge senza riportare, entro  
10 giorni dall'affissione, denunce di vizi di legittimità o  
incompetenza.

Der Direktor - Il direttore

---

Der Landesregierung zugesandt am

Inviata alla Giunta Provinciale il

Prot. Nr.

Prot.n.

*- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -*